



NOVEMBER 2022 NEWSLETTER

11月

English Version



✧ *Aki no Midori Matsuri (Green Festival in Fall) and Shumatsu no Numazu (Numazu Weekend Market)* ✧

- **When:** Saturday, November 5 at 10:30 am to 2:30pm
- **Where:** Central Park (*Chuo Koen*)
- **What:** The 96th “*Aki no Midori Matsuri*” and the popular regular market “*Shumatsu no Numazu*” will be held in collaboration. Enjoy Numazu’s carefully selected gourmet while immersing yourself in the flowers and greenery.

Opening of local food stands

There will be attractive food stands of the city. You will be able to enjoy food with many kinds of ingredients, desserts and drinks.

Workshops using flowers and greenery

We will hold herbarium, color sand art, plant cage, experience making bamboo work, etc. Please come directly to the each booth on the day of the event. Participation fee will depend on each workshop.

Distribution of fall flower seedlings

Fall flower seedling such as pansies and violas will be distributed free of charge from 11am. They will be distributed to 200 people on a first come, first served basis.

Midori no Sodan jo

Members of the association called *Shizuokaken Zoen Ryokuka Kyokai* provide consultation on concerns about flowers and greenery, such as how to care for garden trees, how to grow flowers, and how to deal with pests.

Midori no Bokin

We will give feathers and flower seeds to those who donate to the fundraising.

- ※No parking available. Please use the public transportation.
- ※In the case of rain it will canceled. (Flower seedling will be distributed even if it rains. In the event of heavy rain, this will also be canceled.)
- ※Please check each website for the latest information.



Midori Matsuri *Shumatsu no Numazu*

- **Contact:** ☎055-934-4795 *Numazushi Ryokuka Suishin Jikkō linkai Jimukyoku* (Greens and Park Division at city office)

✧ *Rabies vaccination period extended* ✧

- **What:** The Ministry of Health, Labor and Welfare has extended the rabies vaccination period until Saturday, December 31 this year, in consideration of cases where it was not possible to get your dog inoculated during the period due to the impact of the outbreak and spread of COVID-19.
- * For details on fees and others, please contact us or see the Numazu Newsletter English version issued on October 1.
- **Contact:** ☎ 055-933-0711 Clean Centre Management Division (*Clean Centre Kanri ka*)

✧ The area where public sewerage can be used will expand from November ✧

Public sewers will be available in parts of the following areas, so all households in the target areas will need to connect as soon as possible.

District	Target area
Ooka	Ooka (Shimoishida etc)
Kadoike	Okaishshiki, Okanomiya
Katahama	Ozuwa, Kozuwa, Matsunaga
Hara	Otuka, Hara
Dai san	Shimo Kanuki, Kami Kanuki
Dai yon	Yoshidacho

*Please visit a city website for detail.

- **Contact:** ☎ 055-934-4864 Sewerage Maintenance Division (*Gesuido Seibi ka*)

✧ Extension of Injury and Sickness Allowance payout period in response to COVID-19 infections ✧

- **What:** The payout period for Injury and Sickness Allowance as a result of COVID-19 has been extended to December 31 (Sat).
- **Details:** This allowance is specific to those employees insured by National Health Insurance or Late-Stage Medical Care System for the elderly. It provides an allowance for the period in which the eligible person cannot engage in labor due to being infected by COVID-19.

✧For details, contact us or visit city website.

- **Contact:** ☎ 055-934-4725/055-934-4728 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)

✧ Subsidize the expense of reinoculation for pediatric cancer patients ✧

- **What:** Subsidizing part of the vaccination costs for people under the age of 18 who are going to be reinoculated voluntarily because they have already received a bone marrow transplant surgery or for other reasons and have been judged by a doctor to be unable to expect the preventive effects of routine vaccinations.

For those who fall this category, please consult with the Health Promotion Division before reinoculation.

✧For details on how to apply, please contact us or visit the city website.

- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division(*Kenko Zukuri ka*)/Health Centre(*Hoken Centre*)

✧ Do you have any issues with labor and management? ✧

What: Consultations are accepted at any time at the Labor Consultation Desk of the Prefectural Consumer Affairs Centre. In addition, depending on the situation, we introduce a lawyer's consultation and, mediation of the prefectural labor-management committees. In the mediation, a mediator stands in between the parties concerned and proposes a compromise where both parties can reach an agreement from a fair and neutral standpoint. We will propose a compromise that will meet your needs and help you to resolve the problem. There is no charge for the service, and confidentiality is strictly maintained.

Please contact us for more details.

- **Contact:** ☎ 055-951-9144 Prefectural Consumer Affairs Centre (*Ken Tobu Kenmin Centre*)/ ☎ 055-934-4700 Community Safety Division(*Seikatsu Anshin ka*)

✧ Shizuoka Prefecture Minimum Wage Amendment ✧

- **Details:** Amount per hour - ¥944
- **When:** The minimum wage will be amended from Wednesday, October 5.
- **Contact:** ☎ 054-254-6315 Shizuoka Labor Bureau Wage Office (*Shizuoka Rodokyoku*) / ☎ 055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (*Shoko Shinko ka*)

✧ A place for children after school (*Hokago Jido Club*) ✧

- **What:** Admission of after- school children's club (*Hokago Jido Club*)
- **Who:** Elementary school students who stay at their house alone for more than 15 days a month due to working parents
 - ◆ **New students who enroll in an elementary school in Reiwa 5 fiscal year**
Documents will be distributed at the time of the Health Checkup for Students Entering School.
 - ◆ **Children who are already using clubs, or attending school**
Please contact the children's club in person.
- * Due to the application status of each club, it may not be possible to join the club.
- * Please visit city website for detail.
- **Contact:** ☎ 055-934-4842 Numazu City After School Children Club Contact Council Secretariat/Child-Rearing Support Division (*Numazushi Hokago Jido Club Renraku Kyogikai Jimukyoku/Kosodate Shien ka at City Office*)

✧ Nighttime/Holiday Consultation for the payment of National Health Insurance Premiums ✧

- **When:** November 4 (Fri), 14 (Mon), 5:15 pm – 7:00 pm / November 20 (Sun) 9 am – 12 noon
- **Where:** National Health Insurance division, 1st floor, City Hall
 - *November 30 is the due date for the 5th payment of the National Health Insurance premium. Please don't forget to pay by the deadline.
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)

✧ Nighttime Consultation for the payment of water bills ✧

- **When:** November 8 (Tue), 5:15 pm - 8 pm
- **Where:** Water Service Division on the 1st floor of the Water Works Department building
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service ka*)

✧ Nighttime Consultation for the payment of Municipal Tax ✧

- **When:** November 4 (Fri), 5:15 pm - 7:00 pm
 - *November 30 is the due date for the 3rd payment of the municipal tax. Please don't forget to pay by the deadline.
- **Where:** Tax Administration Division, 2nd floor, City Hall
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri ka*)

✧ November 10 (Thu) to 16 (Wed) is "Alcohol-Related Problems Awareness Week" ✧

Be careful not to drink too much!

- **What:** People who turn red after a small amount of drinking, or who get red when they first started drinking, are susceptible to alcohol. Heavy drinking over a long period of time increases the risk of esophageal and pharyngeal carcinogenesis. Both weak and strong drinkers should be aware of their own constitution, and should set aside two days a week for liver rest, within an appropriate range.
- **Details:**

Approximate daily dosage

- 500ml of beer
- 180ml of sake
- 200ml of wine
- 100ml of shochu

- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (Health Center) (*Kenko Zukuri ka/Hoken Centre*)

✧ Municipal Housing ✧

Name of Municipal Housing	Number of units available	Name of Municipal Housing	Number of units available
Jiyugaoka danchi	1	Nakao danchi	2
Kobayashi danchi	1	Yae danchi	1
Hara danchi	10		

* There is a limit to the number of parking spaces available to residents.

* You will be able to move-in in early February.

- **Who:** The applicant must meet all the following requirements:
 1. Must have relatives living together or considering living together.
*The following units are available to single persons aged 60 or above or those who are certified as a person of disability: For Jiyugaoka danchi, Kobayashi danchi and Hara danchi - 7 unit.
 2. Applicable to the income base stipulated in the regulations.
 3. Must live or work in the city
 4. Currently in need of housing
 5. Not a member of a violent crime syndicate (including those housemates together), etc.

* Those who wish to apply for the first time are requested to come to House Building and Repairs division, 6th floor, City Hall before the deadline for application.

* For more details, please contact us or visit the city website.

- **How:** Apply from November 15 (Tue) - November 17 (Thu), between 8:30 am and 5:00 pm in person. The selection date will be on November 29 (Tue) from 1:30 pm. If there are too many applicants, a public lottery will be held. Also, units that have not been selected in the current round of applications will be issued from Monday, December 6, in the order of arrival.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs division (*Jutaku Eizen ka*)

✧ Prefectural Housing ✧

- **What:** We are seeking new residents for prefectural housing every month
- **Announcement date:** 10th of every month
- **Application period** 10th - 18th of every month
* Please contact us or visit our website for the details of application methods
- **Application/Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural Housing Provision Public Corporation Eastern Branch Office
- **Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs division (*Jutaku Eizen ka*)



website

✧ J-alert's signal transmission will be conducted for drill ✧

- **What:** We will conduct a simulated signal transmission of J-alert which is the system of the national emergency warning. This system will be transmitted to citizens instantaneously by the public address system with early warnings of an earthquake, an armed attack etc.
- **When:** November 16 (Wed); around 11:00 am
- **Details:** "This is a drill for J-alert"(これはJアラートのテストです) will be repeated 3 times.
- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis management division (*Kiki Kanri ka*)

✧ Public Address System will be replaced by a digital system ✧

- **What:** On December 1 (Thu), in accordance with national radio laws and regulations, the public address system will be converted to a digital system. Outdoor broadcasting will continue as before, but disaster prevention radios will no longer be able to transmit the broadcast. The city has established an e-mail service and an automatic response system dialing system to confirm broadcast contents, and also provides disaster prevention information via the Disaster Prevention App, Line, Twitter, etc. Please use these services.
- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri ka*)



For detail

✧ Please pay the city tax before the due date ✧

November and December are the non-payment consolidation months in Shizuoka Prefecture.

Not paying the city tax means inequality between people who paid the tax on time, so it might contribute to difficulties in providing services. This city actively works to reduce the amount of non-payment.

■If you did not pay the city tax

If you did not pay the city tax, overdue fine will be added at rate of 8.7% annually. If you continue to keep not pay the tax or without consulting the city office even after the reminder letter, you will be forced to pay the tax by law in the following order written on the right.

■To reduce the amount of non-payment

Recently, the number of compulsory collection has been increasing, especially in cases which investigates the salary and foreclose it. Also, we might go inside the house of the non-payer and investigate properties without permission.

✧Investigating the properties and foreclosure are done according to the law, and can be done without giving a notice the non-payer.

Process of the tax delinquency collection

Sending a Tax Delinquency Notice

A tax delinquency notice is sent to the delinquent taxpayers within 20 days after the due date. They have to pay another 50 yen for the issuance of a tax delinquency notice.

↓

Investigation of Property

Information on the delinquent taxpayer's property is collected from interviews, inspections and searches in his/her workplaces, banks, life insurance companies or business partners.

↓

Seizure of Property

Seizable properties include deposits and savings, salary, life insurance, account receivables and cars found during the investigation.

↓

Realization, Dividend

Seized property will be converted into money by "collection" or "public auction". The money obtained from the conversion will be applied to the delinquency of municipal tax and its penalty etc.

<In the event that you can't pay.>

We will make a payment plan for you based on your living condition if you have any unavoidable circumstances such as diseases, disasters, unemployment, relinquishing of business, or unprofitable business operation that you can't pay tax by the due date. We have set up a nighttime consultation, so please contact us early.



Schedule of
nighttime
consultation

- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nouzei Kanri ka*)

✧ Fall national fire prevention campaign ✧

- **What:** From November 9 (Wed) to 15 (Tue), the Fall National fire prevention campaign will be held. We should always be aware of fire and aim to live safely and securely.

10 points to prevent fire

4 Practices

- ① Do not smoke/do not let anyone to smoke while laying down.
- ② Use stoves where there are no combustible objects in the area.
- ③ Always turn off the gas stove when going away from the stove.
- ④ Clean sockets and remove unnecessary plugs.

6 measures

- ① Use equipment with a safety device for stoves, gas stoves, etc.
- ② Regularly check residential fire alarms and replace them every 10 years.
- ③ Keep rooms tidy and use flameproofing products for bed clothes, clothing and curtains to avoid the spread of fire.

- ④ Install a fire extinguisher and check how to use it.
 - ⑤ Elderly people and people with disabilities should always secure and prepare evacuation routes and evacuation methods.
 - ⑥ Take for prevention measures throughout the region by participating in fire prevention training, and individual visits by firefighting staff.
- **Contact:** ☎ 055-935-5119 Suntou-Izu Firefighting Headquarters (*Sunto Izu Shobo Honbu*)
-

Information on the COVID-19 vaccination for Omicron strains

We have sent tickets for the 4th vaccination to people aged 12 to 59 who completed the 3rd vaccination by May. You can make a reservation when you receive it. We also have been carrying out a mass vaccination at *Kiramesse Numazu* from October 26. For the third and subsequent inoculations, the Pfizer vaccine corresponding the Omicron strain will be used. In addition, the supply of conventional vaccines for the 1st and 2nd doses from the government is scheduled to end December, so please consider taking them in a planned manner.



For detail For reservation

- ◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258 (toll-free)
8:30am – 6pm (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)
- ◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 am - 5 pm

Information on COVID-19 Infections

- ◆ City Consultation Desk
Crisis Management Division (*Kiki Kanri ka*) ☎ 055-934-4803 ☎ 055-934-4758
(weekdays, 8:30 am - 5:15 pm)
- ◆ Prefectural consultation center for fever, etc.
*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.
☎ 050-5371-0561 (open 24/7)
☎ 050-5371-0562 (weekdays, 8:30am - 5:15pm)

❖ Please note that the information is subject to change due to COVID-19. Please contact the organizers of the event or check for event cancellation and postponement information on the city website.

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.